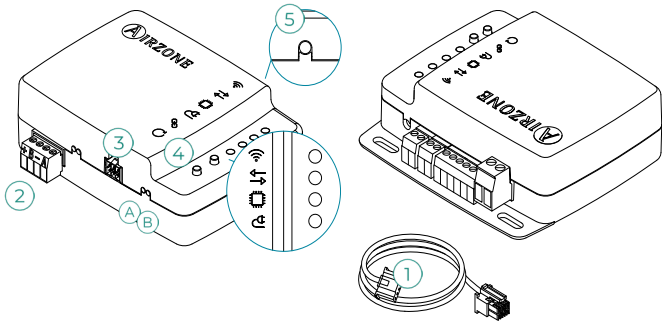




(BG) ЕЛЕМЕНТИ НА УСТРОЙСТВОТО
(CS) PRVKY ZAŘÍZENÍ
(DA) ENHEDSELEMENTER

N°	Описание / Popis / Beskrivelse
1	Кабел Panasonic Aquarea / Kabel Panasonic Aquarea / Kabel Panasonic Aquarea
2	Порт Modbus RS-485 / Port Modbus RS485 / Modbus RS485-port
3	Порт за вътрешното тяло / Port vnitřní jednotky / Port til indendørsenhed
4	Рестартиране на устройството / Restart zařízení / Genstart af enheden
5	Връщане на фабричните настройки / Tovární reset / Nulstilling til fabriksindstilling

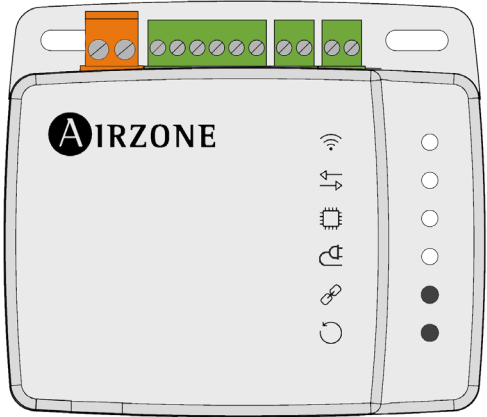


A	Син	I	Modrá	I	Blá	I	Μπλε	I	Sinine	I	Sininen
-	Черен	I	Černá	I	Sort	I	Μαύρο	I	Must	I	Musta
B	Зелен	I	Zelená	I	Grøn	I	Πράσινο	I	Roheline	I	Vihreä
+	Червен	I	Červená	I	Rød	I	Κόκκινο	I	Punane	I	Punainen



(BG) САМОДИАГНОСТИКА
(CS) AUTOMATICKÁ DIAGNOSTIKA
(DA) SELV-DIAGNOSE

N°	Значение / Význam / Betydning		
	Свързване с Wi-Fi мрежа Připojení k síti Wi-Fi Tilslutning til wi-fi-netværk	Мига Bliká Blinker	Зелен Zelená Grøn
	Свързано с Wi-Fi мрежа Připojeno k síti Wi-Fi Tilsluttet til wi-fi-netværk	Свети Svíí Konstant	
	Свързано със сървър Připojeno k serveru Forbundet til server	Свети Svíí Konstant	Син Modrá Blå
	Не е конфигурирано Není nakonfigurováno Ikke konfigureret	Не свети Vypnuto Slukket	-
	Комуникация с облак Komunikace s cloudem Kommunikation i skyen	Мига Bliká Blinker	Червен Červená Rød
	Операции с микропроцесора Aktivita mikroprocesoru Mikroprocessor-aktivitet	Мига Bliká Blinker	Зелен Zelená Grøn
	Захранващ блок Napájení Strømforsyning	Свети Svíí Konstant	Червен Červená Rød
A	Предаване на данни към вътрешното тяло Přenos dat do vnitřní jednotky Dataoverførsel til indendørsenheden	Мига Bliká Blinker	Червен Červená Rød
B	Приемане на данни от вътрешното тяло Přijem dat z vnitřní jednotky Modtagelse af data fra indendørsenheden	Мига Bliká Blinker	Зелен Zelená Grøn



(BG) МОНТАЖ И СВЪРЗВАНЕ
(CS) MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ
(DA) MONTERING OG TILSLUTNING



Разединете вътрешното тяло.

- Изпълнете монтажа по следните стъпки:
 - Закрепване с винтове.
 - Закрепване със самозалепващото се фолио.
- Намерете гнездото **CN-CNT2** при електронните компоненти на вътрешното тяло и свържете Aidoo с този порт с доставения кабел.
- Свържете датчиците за Modbus с порта RS-485 Modbus на Aidoo.
- Включете вътрешното тяло. Проверете светодиодите (вижте в раздел „Самодиагностика“).
- Изтеглете приложението и го настройте по следващите стъпки.
- Повече информация ще намерите в краткото ръководство за инсталиране.



Odpojte vnitřní jednotku.

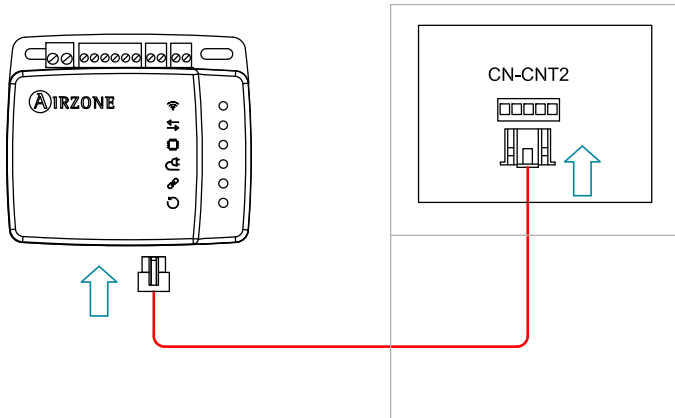
- Podle následujícího postupu proveďte montáž:
 - Upevněte šroubem.
 - Upevněte oboustrannou lepicí páskou.
- Najděte mezi elektronickými součástmi vnitřní jednotky konektor **CN-CNT2** a připojte k němu zařízení Aidoo pomocí dodaného kabelu.
- Připojte snímače Modbus k portu Modbus RS485 zařízení Aidoo.
- Zapněte napájení vnitřní jednotky. Zkontrolujte kontrolky LED (viz část Automatická diagnostika).
- Stáhněte si aplikaci a podle níže uvedených kroků ji nastavte.
- Další informace najdete v příručce k rychlé instalaci.



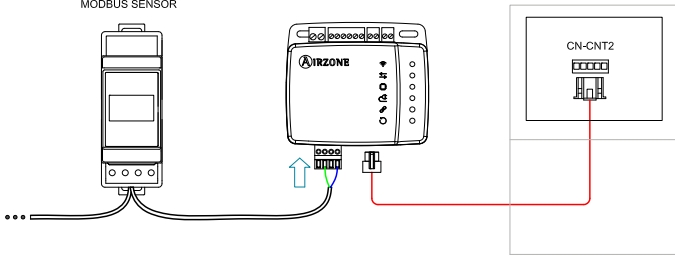
Frakobl indendørsenheden.

- Udfør monteringen ved at følge næste trin:
 - Skru fastgørelse.
 - Dobbeltsidet vedhængende fastgørelse.
- Find **CN-CNT2**-tilslutningen blandt indendørsenhedens elektroniske komponenter, og tilslut Aidoo til denne port ved hjælp af det medfølgende kabel.
- Tilslut Modbus-sensorerne til Aidoo RS485 Modbus-porten.
- Tænd for indendørsenheden. Kontrollér LED'erne (se afsnittet Selvdagsnose).
- Download appen, og følg trinene nedenfor for at indstille den.
- Få flere oplysninger i hurtiginstallationsvejledningen.

2.



3.



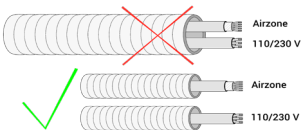
5.



Android



iOS



(EL) ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
(ET) SEADME ELEMENDID
(FI) LAITTEEN OSAT

N°	Περιγραφή / Kirjeldus / Kuvaus
1	Καλώδιο Aquarea της Panasonic / Kaabel Panasonic Aquarea / Panasonic Aquarea -kaapeli
2	Θύρα Modbus RS485 / Modbus RS485 port / Modbus RS485 -liitin
3	Θύρα μονάδας εσωτερικού χώρου / Sisemooduli port / Sisäyksikön liitin
4	Επανεκκίνηση συσκευής / Seadme taaskäivitamine / Laitteen uudelleenkäynnistys
5	Εργοστασιακή επανεκκίνηση / Tehaseandmetealehtestamine / Tehdasasetusten palautus



(EL) ΑΥΤΟΔΙΑΓΝΩΣΗ
(ET) ENESEDIAGNOSTIKA
(FI) MERKKIVALOT

N°	Σημασία / Täendus / Merkitys		
	Σύνδεση σε δίκτυο Wi-Fi Ühendamine Wi-Fi-võrguga Yhdistää Wi-Fi-verkkoon	Αναβοσβήνει Vilgub Vilkkuu	Πράσινο Roheline Vihreä
	Συνδεδεμένο σε δίκτυο Wi-Fi Ühendatud Wi-Fi-võrguga Yhdistetty Wi-Fi-verkkoon	Σταθερό Põleb Palaa	
	Συνδεδεμένο σε διακομιστή Ühendatud serveriga Yhdistetty palvelimeen	Σταθερό Põleb Palaa	Μπλε Sinine Sininen
	Δεν έχει διαμορφωθεί Pole konfigureeritud Ei konfiguroitu	Απενεργοποιημένο Ei põle Pois päältä	-
	Επικοινωνία μέσω cloud Pilveside Yhteys pilveen	Αναβοσβήνει Vilgub Vilkkuu	Κόκκινο Punane Punainen
	Δραστηριότητα μικροεπεξεργαστή Mikroprotsessori aktiivsus Mikroprossori aktiivinen	Αναβοσβήνει Vilgub Vilkkuu	Πράσινο Roheline Vihreä
	Τροφοδοσία Toiteallikas Sähkösyöttö	Σταθερό Põleb Palaa	Κόκκινο Punane Punainen
A	Μετάδοση δεδομένων σε μονάδα εσωτερικού χώρου Andmete edastamine sisemoodulile Tiedon siirto sisäyksikölle	Αναβοσβήνει Vilgub Vilkkuu	Κόκκινο Punane Punainen
B	Λήψη δεδομένων από μονάδα εσωτερικού χώρου Andmete vastuvõtmine sisemoodulilt Tiedon vastaanotto sisäyksiköltä	Αναβοσβήνει Vilgub Vilkkuu	Πράσινο Roheline Vihreä



(EL) ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗ
(ET) MONTAAŽ JA ÜHENDAMINE
(FI) ASENNUS JA LIITÄNTÄ



Αποσυνδέστε τη μονάδα εσωτερικού χώρου.

- Πραγματοποιήστε τη συναρμολόγηση ακολουθώντας το επόμενο βήμα:
 - Βιδώστε το προσάρτημα.
 - Αυτοκόλλητο προσάρτημα διπλής όψης.
- Βρείτε την υποδοχή **CN-CNT2** ανάμεσα στα ηλεκτρονικά εξαρτήματα της μονάδας εσωτερικού χώρου και συνδέστε το Aidoo σε αυτή τη θύρα χρησιμοποιώντας το καλώδιο που παρέχεται.
- Συνδέστε τους αισθητήρες Modbus στη θύρα Modbus RS485 του Aidoo.
- Τροφοδοτήστε τη μονάδα εσωτερικού χώρου. Ελέγξτε τις λυχνίες LED (βλ. ενότητα Αυτοδιάγνωση).
- Κατεβάστε την εφαρμογή και ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τη ρύθμισή της.
- Ανατρέξτε στον Οδηγό Γρήγορης Εγκατάστασης για περισσότερες πληροφορίες.



Lahutage sisemoodul.

- Tehke montaaž pärast järgmisi toiminguid.
 - Kruvidega kinnitamine.
 - Kahepoolse teibiga kinnitamine.
- Leidke sisemooduli elektroonikakomponentide hulgast **CN-CNT2** konnektor ja ühendage Aidoo selle pordiga kaasasoleva kaabli abil.
- Ühendage Modbusi andurid Aidoo RS485 Modbusi pordiga.
- Lülitage sisemoodul sisse. Kontrollige LED-e (vt jaotis „Enesediagnostika“).
- Laadige rakendus alla ja tehke selle seadistamiseks järgmist.
- Lisateabe saamiseks vaadake kiirpaigaldusjuhendit.



Katkaise sisäyksikön sähkösyöttö.

- Käytä asennuksessa jompaakumpaa seuraavista kiinnitystavoista:
 - Ruuvikiinnitys.
 - Kiinnitys kaksipuoleisella teipillä.
- Etsi sisäyksikön sähkökomponenttien joukosta **CN-CNT2**-liitin ja kytke Aidoo liittimeen toimitukseen sisältyvällä kaapelilla.
- Kytke Modbus-anturit Aidoon RS485 Modbus -liittimeen.
- Kytke sisäyksikön sähkösyöttö. Tarkista LED-merkkivalot (katso kohta "Merkkivalot").
- Lataa sovellus ja määritä sen asetukset jäljempänä esitettyjen vaiheiden mukaisesti.
- Katso tarkemmat tiedot pika-asennusoppaasta.